

4-198-889-**23** (1)

Data Projector

Mode d'emploi

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement ce manuel et le Guide de référence rapide fourni et conservez-les pour toute référence ultérieure.

VPL-EX175/EX145/EX120/EX100

Tous les modèles ne sont pas disponibles dans tous les pays et régions. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur Sony agréé.

Table des matières

Aperçu

Préparation

Projection/Réglage d'une image

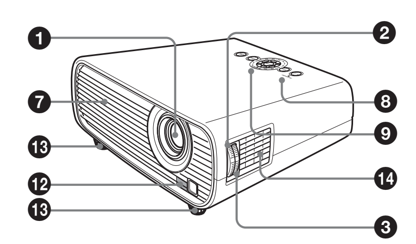
Réglages et paramétrages à l'aide d'un menu

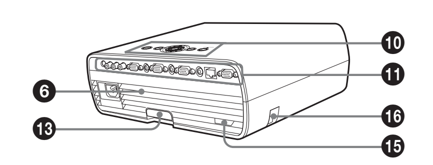
Réseau

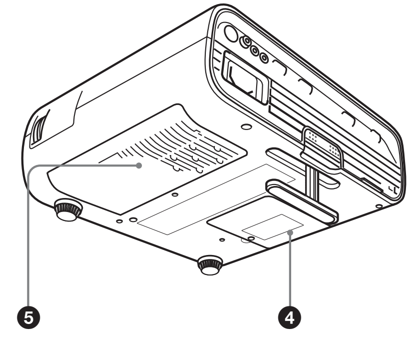
Autres

Emplacement et fonction des commandes

Appareil principal







❶ **Objectif de projection**

❷ **Molette de mise au point (page 11)**

❸ **Molette de zoom (page 11)**

❹ **Couvercle de lampe (page 31)**

❺ **Couvercle de filtre à air (page 33)/Orifices de ventilation (prise d'air)**

❻ **Orifices de ventilation (prise d'air)**

❼ **Orifices de ventilation (sortie d'air)**

Mise en garde

Évitez de placer quoi que ce soit à proximité des orifices de ventilation, car cela risque d'entraîner une surchauffe interne. Ne placez pas votre main à proximité des orifices de ventilation et de la partie circulaire, car cela pourrait vous blesser.

❽ **Témoin ON/STANDBY (page 27)**

❾ **Témoin LAMP/COVER (page 27)**

❿ **Panneau de commande (page 5)**

⓫ **Panneau de connecteurs (page 4)**

⓬ **Capteur de la télécommande**

⓭ **Supports réglables (page 11)**

⓮ **Haut-parleur (page 19)**

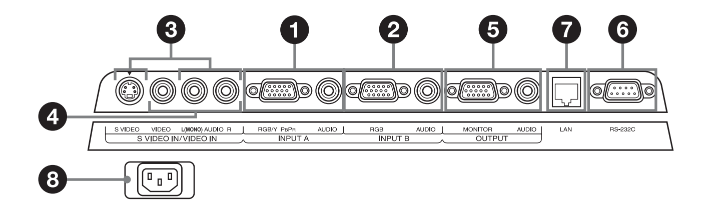
⓯ **Verrouillage antivol**

Permet de brancher un câble antivol en option fabriqué par Kensington.
Pour de plus amples informations, visitez le site Web de Kensington.
http://www.kensington.com/

⓰ **Barre de sécurité**

Permet de brancher une chaîne ou une barre de sécurité disponible dans le commerce.

Panneau de connecteurs



Entrée (pages 7, 8)

❶ INPUT A

Vidéo : connecteur d'entrée RGB/YPBPR (RGB/YPBPR)
Audio : connecteur d'entrée audio (AUDIO)

❷ INPUT B (VPL-EX120/EX145/EX175 uniquement)

Vidéo : connecteur d'entrée RGB (RGB)
Audio : connecteur d'entrée audio (AUDIO)

❸ S VIDEO (S VIDEO IN)

Vidéo : connecteur d'entrée S-vidéo
Audio : connecteur d'entrée audio (L [MONO] AUDIO/R)

❹ VIDEO (VIDEO IN)

Vidéo : connecteur d'entrée vidéo
Audio : connecteur d'entrée audio (L [MONO] AUDIO/R)

Remarque

Les entrées audio S VIDEO et VIDEO sont partagées.

Sortie (page 9)

❺ OUTPUT

Vidéo : connecteur de sortie du moniteur (MONITOR)
Audio : connecteur de sortie audio (AUDIO)

Remarque

Ce connecteur reproduit l'image projetée ou le son. L'image est reproduite uniquement sous la forme d'un signal d'ordinateur provenant du connecteur d'entrée RGB (INPUT A/INPUT B (INPUT B disponible uniquement pour VPL-EX120/EX145/EX175)) ou d'un signal vidéo provenant du connecteur d'entrée YPBPR (INPUT A).

Autres

❻ Connecteur RS-232C

Connecteur de commande compatible RS-232C.
Permet de raccorder le connecteur RS-232C de l'ordinateur aux câbles croisés RS-232C.

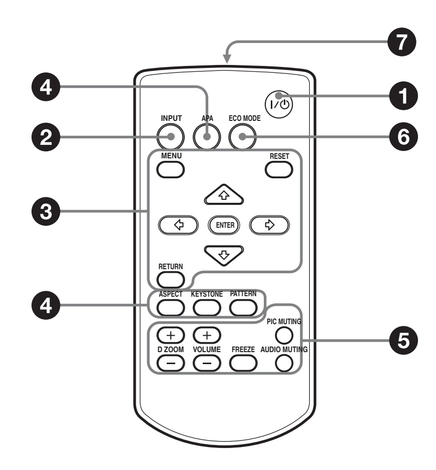
❼ Connecteur LAN (VPL-EX145/EX175 uniquement) (page 24)

❽ Prise AC IN (~)

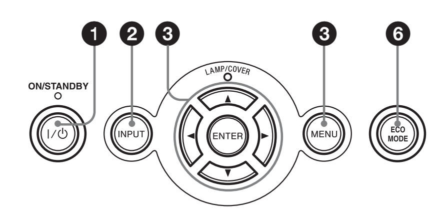
Permet de brancher le cordon d'alimentation secteur fourni.

Télécommande et panneau de commande

Télécommande



Panneau de commande



❶ Mise sous tension/Passage en mode de veille

Touche **I/⏻** (Marche/Veille)

❷ Sélection d'un signal d'entrée (page 10)

Touche INPUT

❸ Utilisation d'un menu (page 14)

Touche MENU

Touche RESET

Touches ENTER /↑/↓/←/→ (flèche)

Touche RETURN

❹ Réglage de l'image (page 11)

Touche ASPECT

Touche KEYSTONE

Touche PATTERN

Touche APA (alignement automatique des pixels)*

Remarque

* Utilisez cette touche lors de l'entrée d'un signal d'ordinateur via le connecteur d'entrée RGB (INPUT A/ INPUT B (INPUT B disponible uniquement pour VPL-EX120/EX145/ EX175)).

❺ Utilisation de diverses fonctions pendant la projection

Touche D ZOOM (Zoom numérique) +/–*1

Permet d'agrandir une partie de l'image pendant la projection.

1. Appuyez sur la touche D ZOOM + pour afficher l'icône du zoom numérique sur l'image projetée.
2. Appuyez sur les touches ↑/↓/←/→ afin de déplacer l'icône du zoom numérique jusqu'au point de l'image que vous souhaitez agrandir.
3. Appuyez plusieurs fois sur la touche D ZOOM + ou D ZOOM – pour modifier le taux d'agrandissement. Il est possible d'agrandir l'image jusqu'à 4 fois.

Appuyez sur la touche RESET pour rétablir l'image précédente.

Touche PIC MUTING

Coupe l'image. Appuyez à nouveau sur cette touche pour rétablir l'image.

Touche AUDIO MUTING

Coupe le son. Appuyez à nouveau sur cette touche pour rétablir le volume précédent.

Touche VOLUME +/–

Permet de régler le volume.

Touche FREEZE*2

Permet d'effectuer une pause sur une image projetée. Appuyez à nouveau sur cette touche pour rétablir l'image.

Remarques

*1 : Utilisez cette touche lors de l'entrée d'un signal d'un ordinateur. Toutefois il est possible qu'elle ne puisse pas être utilisée, en fonction de la résolution du signal d'entrée.

*2 : Utilisez cette touche lors de l'entrée d'un signal d'un ordinateur.

❻ Activation aisée du mode d'économie d'énergie

Touche ECO MODE

Vous pouvez activer aisément le mode d'économie d'énergie. Le mode d'économie d'énergie comprend « Mode de lampe », « Mode économie » et « Mode de veille ».

1 Appuyez sur la touche ECO MODE pour afficher le menu Mode ECO.

Menu Mode ECO

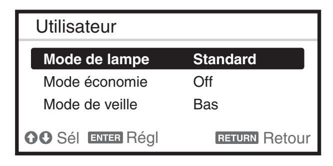


2 Appuyez sur la touche ↑/↓ ou sur la touche ECO MODE pour sélectionner le mode ECO ou Utilisateur.

ECO : Sélectionnez le mode pour activer le mode d'économie d'énergie optimal.
Mode de lampe : Bas
Mode économie : Veille
Mode de veille : Bas
(passez à l'étape **6**)

Utilisateur : Définissez chaque paramètre du menu de mode d'économie d'énergie selon vos préférences (passez à l'étape **3**).

3 Sélectionnez « Utilisateur », puis appuyez sur la touche ➜.
Les paramètres s'affichent.



4 Appuyez sur la touche ↑/↓ pour sélectionner le paramètre puis appuyez sur la touche ENTER.

5 Appuyez sur la touche ↑/↓ pour sélectionner la valeur du paramètre.

6 Appuyez sur la touche ENTER pour rétablir l'image précédente.

Pour plus d'informations sur les paramètres du Mode ECO, consultez « Mode de lampe » (page 19) dans le menu Fonction ainsi que « Mode de veille » (page 21) et « Mode économie » (page 21) dans le menu Connexion/ Alimentation.

Autres

❼ Émetteur infrarouge

À propos du fonctionnement de la télécommande

- Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande.
- Plus la distance qui sépare la télécommande et le projecteur est courte, plus l'angle de commande du projecteur par la télécommande est important.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle au faisceau infrarouge entre la télécommande et le capteur de télécommande sur le projecteur.

Raccordement du projecteur

Remarques

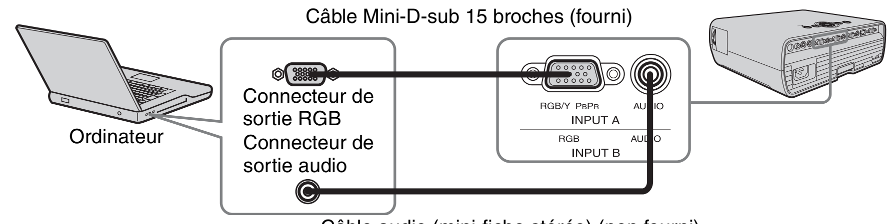
- Veillez à ce que l'équipement soit mis hors tension lors du raccordement du projecteur.
- Utilisez les câbles appropriés pour chaque raccordement.
- Insérez les fiches de câble à fond ; de mauvais contacts peuvent réduire les performances des signaux d'image. Débranchez les câbles en les tenant par leur fiche. Ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Pour plus d'informations, consultez aussi la documentation de l'appareil à raccorder.
- Utilisez un câble audio sans résistance.

Raccordement d'un ordinateur

Vous trouverez ci-dessous une description du raccordement à un ordinateur pour chaque signal d'entrée.

INPUT A/INPUT B (INPUT B est disponible uniquement pour VPL-EX120/EX145/EX175)

Pour le raccordement à un ordinateur doté d'un connecteur de sortie RGB.



Remarque

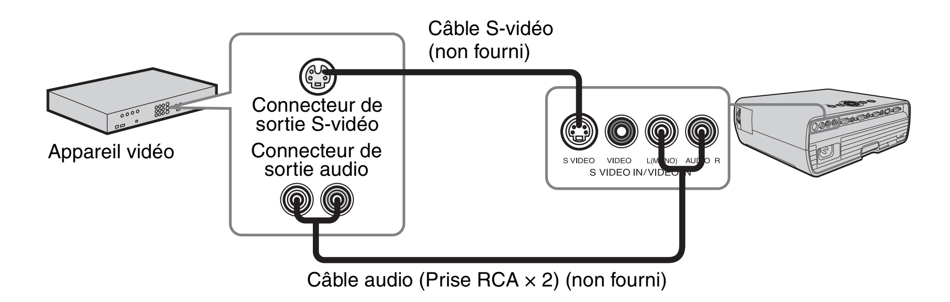
- Il est recommandé de régler la résolution de votre ordinateur sur 1 024 × 768 pixels pour le moniteur externe.

Raccordement d'un appareil vidéo

Pour chaque signal d'entrée, vous trouverez ci-dessous une description du raccordement à une platine vidéo VHS, à un lecteur DVD ou à un lecteur BD.

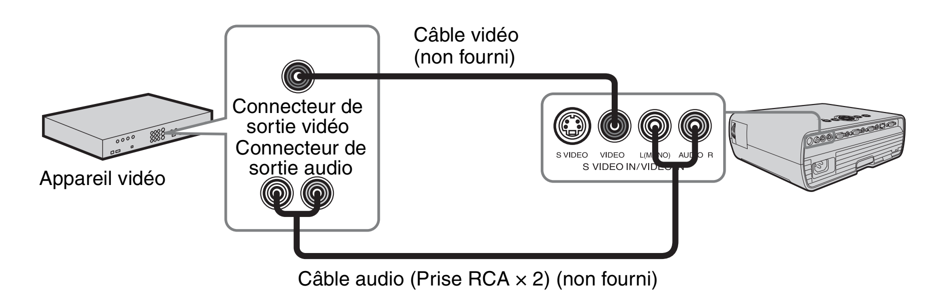
S VIDEO IN

Pour le raccordement à un appareil vidéo doté d'un connecteur de sortie S-vidéo.



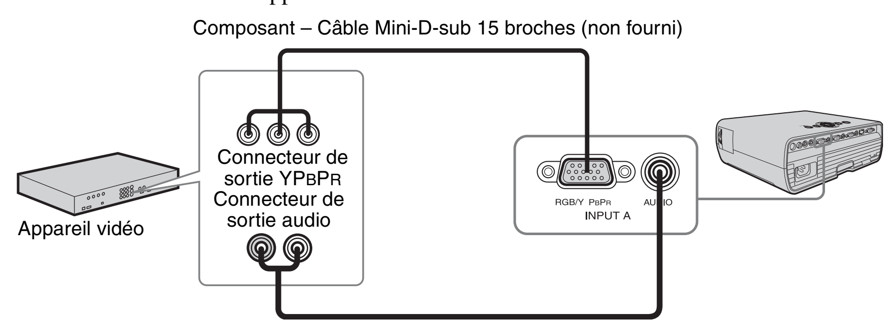
VIDEO IN

Pour le raccordement à un appareil vidéo doté d'un connecteur de sortie vidéo.



INPUT A

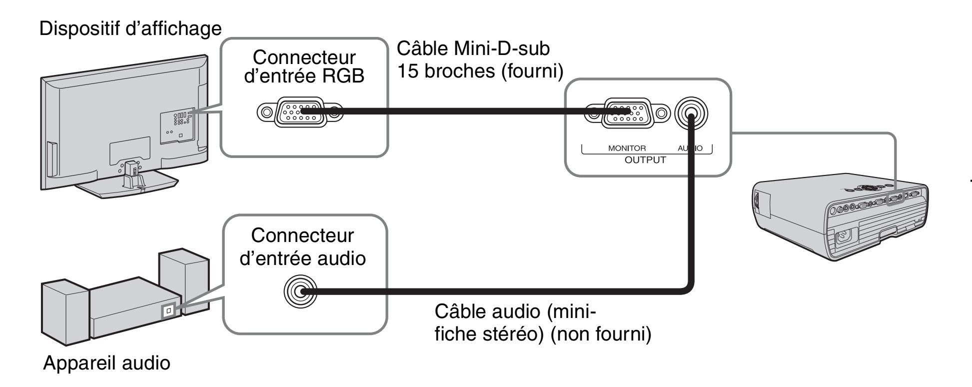
Pour le raccordement à un appareil vidéo doté d'un connecteur de sortie YPBPR.



Raccordement d'un moniteur externe et d'un appareil audio

OUTPUT

Les images projetées et le son d'entrée peuvent être reproduits sur un dispositif d'affichage tel qu'un moniteur et un appareil audio tel que des enceintes avec un amplificateur intégré.



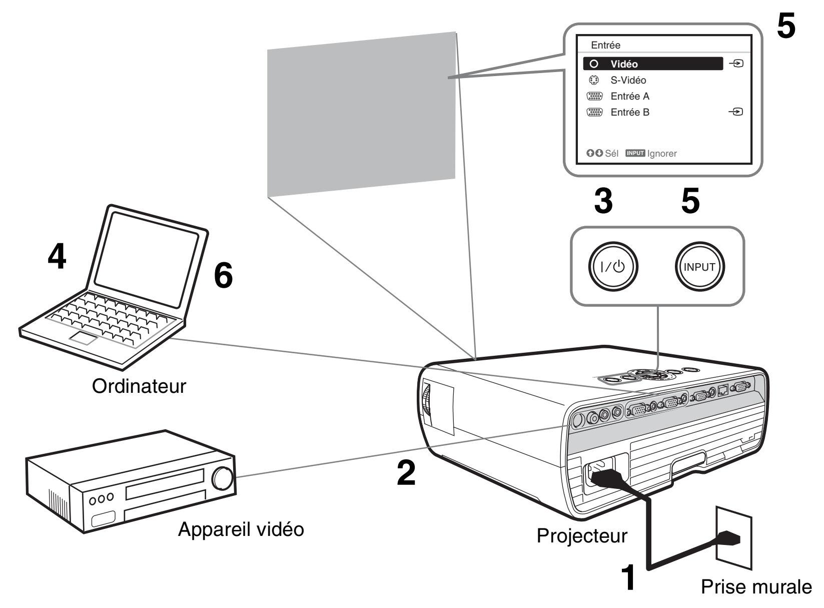
Préparation

Remarque

Les images projetées et le son peuvent être reproduits. L'image est reproduite uniquement sous la forme d'un signal d'ordinateur provenant du connecteur d'entrée RGB (INPUT A/INPUT B (INPUT B disponible uniquement pour VPL-EX120/EX145/EX175)) ou d'un signal vidéo provenant du connecteur d'entrée YPBPR (INPUT A).

Projection d'une image

La taille de l'image projetée dépend de la distance entre le projecteur et l'écran. Installez le projecteur de façon à adapter l'image projetée à la taille de l'écran. Pour plus d'informations sur les distances de projection et les tailles de l'image projetée, reportez-vous à « Distance de projection » (page 39).



1 Branchez le cordon d'alimentation secteur à la prise murale.

2 Raccordez tous les appareils au projecteur (page 7).

3 Appuyez sur I/⏻ pour mettre l'unité sous tension.

4 Mettez sous tension l'appareil raccordé.

5 Sélectionnez la source d'entrée.
Appuyez sur la touche INPUT du projecteur pour afficher la fenêtre de sélection d'entrée. Appuyez plusieurs fois sur la touche INPUT ou appuyez sur la touche ↑/↓ pour sélectionner l'image à projeter.

6 Faites basculer la sortie de l'ordinateur vers l'affichage externe en modifiant les paramètres de l'ordinateur.
La procédure à suivre pour diriger la sortie de l'ordinateur vers le projecteur dépend du type d'ordinateur.

(Exemple)

Fn + F7

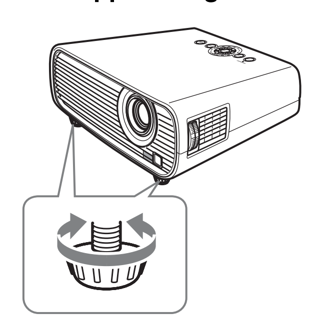
7 Réglez la mise au point, la taille et la position de l'image projetée (page 11).

Réglage de l’image projetée

Mise au point	Taille (Zoom)	Position
		Bouton de réglage des supports réglables

Réglage de l’inclinaison du projecteur à l’aide des supports réglables

Vous pouvez régler la hauteur du projecteur à l’aide des supports réglables.
En modifiant la pente du projecteur à l’aide des supports réglables, il vous est possible de régler la position de l’image projetée.



Remarques

- Veillez à ne pas abaisser le projecteur sur vos doigts.
- Évitez d’appuyer fortement sur le dessus de l’appareil lorsque les supports réglables sont déployés. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.

Modification du rapport de format de l'image projetée

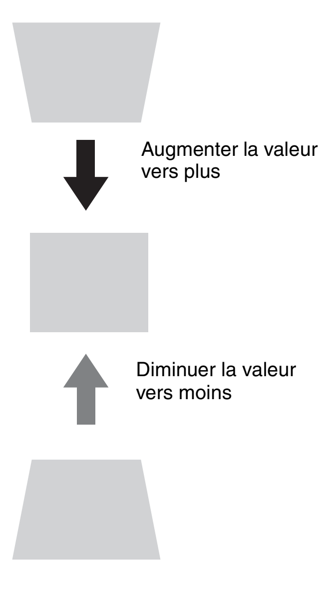
Appuyez sur ASPECT sur la télécommande pour modifier le rapport de format de l'image projetée. Vous pouvez également modifier le réglage dans Aspect sur le Menu Écran (page 17, page 18).

Correction de la distorsion trapézoïdale de l'image projetée (fonction Trapèze)

Il se peut que la fonction Trapèze ne fonctionne pas automatiquement lorsque l'écran est incliné. Dans ce cas, réglez manuellement le trapèze.

1 Appuyez sur la touche KEYSTONE de la télécommande ou sélectionnez Trapèze V dans le Menu Installation.

2 Utilisez ↑/↓/←/→ pour régler la valeur. Plus la valeur est élevée, plus le haut de l'image projetée est étroit. Plus la valeur est basse, plus le bas est étroit.



Remarque

Étant donné que le réglage de Trapèze est une correction électronique, l'image peut être altérée.

Affichage d'une mire pour le réglage d'une image

Vous pouvez afficher une mire pour régler l'image projetée à l'aide de la touche PATTERN de la télécommande. Appuyez à nouveau sur la touche PATTERN pour rétablir l'image précédente.

Permet de régler automatiquement la Phase, le Pas et le Déplacement de l'image projetée lors de la réception d'un signal d'ordinateur (APA (alignement automatique des pixels)).

Appuyez sur la touche APA de la télécommande. Appuyez à nouveau sur la touche pour annuler en cours de réglage. Vous pouvez également régler l'APA dans le Menu Écran (page 17).
Si APA intelligent est sur On, permet de lancer automatiquement l'APA en présence d'un signal en entrée (page 19).

Mise hors tension

1 Appuyez sur la touche I/⏻ de l’appareil principal ou de la télécommande.

Le message apparaît. Appuyez à nouveau sur cette touche en fonction du message.

2 Débranchez le cordon d’alimentation secteur de la prise murale.

Après l’étape **1**, le ventilateur continue de tourner pendant un certain temps pour diminuer la chaleur interne, cependant, vous pouvez débrancher le cordon d’alimentation secteur avant l’arrêt du ventilateur.

Pour effacer le message de confirmation

Le message disparaît si vous appuyez sur une touche autre que la touche I/⏻ de l’appareil principal ou de la télécommande, ou encore si vous n’appuyez sur aucune touche pendant un certain temps.

Pour mettre hors tension sans afficher de message de confirmation

Maintenez la touche I/⏻ de l’appareil principal ou de la télécommande enfoncée pendant quelques secondes.

Utilisation d'un MENU

Remarque

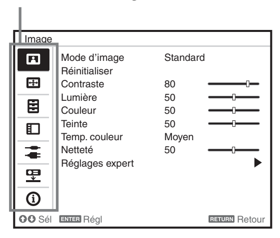
Les écrans de menu utilisés pour les descriptions ci-dessous peuvent varier selon le modèle que vous utilisez.

1 Appuyez sur la touche MENU pour afficher le menu.

2 Sélectionnez le menu de configuration.

Utilisez la touche ↑ ou ↓ pour sélectionner le menu de configuration, puis appuyez sur la touche → ou ENTER.

Menu de configuration

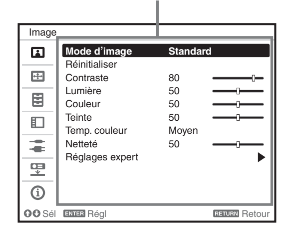


3 Sélectionnez le paramètre.

Utilisez la touche ↑ ou ↓ pour sélectionner le menu de configuration, puis appuyez sur la touche → ou ENTER.

Pour revenir à l'écran de sélection du menu de configuration, appuyez sur la touche ← ou RETURN.


Paramètres



4 Définissez ou réglez le paramètre sélectionné.

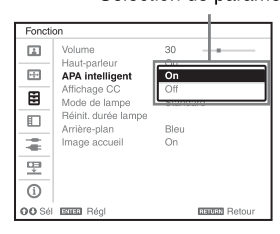
L'utilisation du menu varie selon le paramètre. Si la fenêtre de menu suivante s'affiche, sélectionnez le paramètre en vous conformant à la procédure de l'étape **3**.

Pour revenir à l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche ← ou RETURN. En outre, pour réinitialiser un paramètre à sa valeur d'usine, appuyez sur la touche RESET pendant le paramétrage ou le réglage.

Utilisation d'un menu contextuel

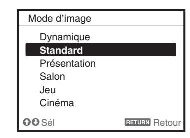
Appuyez sur la touche ↑/↓/←/→ pour sélectionner un paramètre. Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à l'écran précédent.

Sélection de paramètres



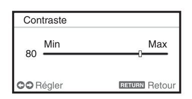
Utilisation du menu de configuration

Appuyez sur la touche ↑ ou ↓ pour sélectionner le paramètre. Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à l'écran précédent.



Utilisation du menu de réglage

Pour augmenter la valeur, appuyez sur la touche ↑ ou → et pour la diminuer, appuyez sur la touche ↓ ou ←. Appuyez sur la touche ENTER pour enregistrer le paramètre. L'écran précédent réapparaît.



5 Appuyez sur la touche MENU pour effacer le menu.

Le menu disparaît automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant un certain temps.

Menu Image

Permet de régler l'image de chaque signal d'entrée.

Éléments	Description des éléments
Mode d'image	**Dynamique :** Accentue le contraste pour produire une image « dynamique et éclatante ». **Standard :** Rend l'image naturelle et bien équilibrée. **Présentation**[*1] **:** Éclaircit l'image pour une présentation. **Salon :** Idéal pour visionner des sports, de la musique et des images de caméra vidéo numérique. **Jeu :** Idéal pour afficher les images d'un jeu. **Cinéma :** Idéal pour visionner des images de film.
Réinitialiser[*2]	Les paramètres d'image retournent à leurs valeurs d'usine.
Contraste	Plus la valeur est élevée, plus le contraste est grand. Plus la valeur est basse, plus le contraste est faible.
Lumière	Plus la valeur est élevée, plus l'image est lumineuse. Plus la valeur est basse, plus l'image est sombre.
Couleur[*3 *5]	Plus la valeur est élevée, plus l'intensité est grande. Plus la valeur est basse, plus l'intensité est faible.
Teinte[*3 *5 *6]	Plus la valeur est élevée, plus les tons d'image sont verdâtres. Plus la valeur est basse, plus l'image devient rougeâtre.
Temp. couleur[*4]	**Haut/Moyen/Bas :** Plus la température est élevée, plus les tons d'image sont bleuâtres. Plus la température est basse, plus l'image devient rougeâtre.
Netteté[*3]	Plus la valeur est élevée, plus l'image est nette. Plus la valeur est basse, plus l'image est douce.
Réglages expert	
Mode Film[*3 *7]	**Auto :** Reproduit avec précision l'image provenant d'un film afin de s'adapter au film d'origine. En général, sélectionnez cette option. **Off :** Sélectionnez cette option si le bord des images n'est pas net lorsque « Auto » est sélectionné.
Mode gamma[*1]	**Graphique :** Améliore la reproduction des demi-teintes. Les photos peuvent être reproduites dans des tons naturels. **Texte :** Souligne le contraste entre le noir et le blanc. Convient aux images comportant beaucoup de texte.

Remarques

*1 : Lorsqu'un signal d'ordinateur est émis, cette option est disponible.
*2 : Le réglage du Mode d'image ne sera pas rétabli à la valeur d'usine.
*3 : Lorsqu'un signal vidéo est émis, cette option est disponible.
*4 : Lorsque « Mode d'image » est réglé sur un paramètre autre que « Présentation », cette option est disponible.
*5 : Lorsqu'un signal noir et blanc est émis, cette option n'est pas disponible.
*6 : Lorsqu'un signal TV analogique est émis, cette option peut ne pas être disponible en fonction du système couleur.
*7 : Lorsqu'un signal progressif est émis, cette option n'est pas disponible.

Menu Écran

Permet de régler la taille, la position et le rapport de format de l'image projetée pour chaque signal d'entrée.

Éléments		Description des éléments
Aspect*1		Modifie le rapport de format de l'image projetée. (page 18).
	Avec une entrée de signal d'ordinateur	**Normal :** Affiche l'image sur le point central de l'image projetée sans modifier la résolution du signal d'entrée ou agrandir l'image.
		Plein 1 : Affiche l'image en adaptant la taille d'image projetée maximale sans modifier le rapport de format du signal d'entrée.
		Plein 2 : Affiche l'image en l'adaptant à la taille d'image projetée maximale.
	Avec une entrée de signal vidéo	**4:3 :** Affiche l'image en adaptant la taille d'image projetée maximale à un rapport de format fixe de 4:3. **16:9 :** Affiche l'image en adaptant la taille d'image projetée maximale à un rapport de format fixe de 16:9. **Zoom :** Effectue un zoom sur le centre de l'image projetée.
Réglez le signal		Permet de régler l'image du signal. Utilisez ce paramètre si le bord de l'image est coupé et si la réception est médiocre.
	APA*2 *3	Permet de régler automatiquement l'image projetée sur une qualité optimale en appuyant sur la touche ENTER.
	Phase*2	Règle la phase de pixels de l'affichage et le signal d'entrée. Sélectionnez la valeur qui affiche l'image le plus clairement.
	Pas*2	Plus la valeur est élevée, plus les éléments d'image horizontaux sont larges (pas). Plus la valeur est basse, plus les éléments d'image horizontaux sont étroits (pas).
	Déplacement*4	**H :** Plus la valeur est élevée, plus l'image est projetée sur la droite de l'écran. Plus la valeur est basse, plus l'image est projetée sur la gauche de l'écran. **V :** Plus la valeur est élevée, plus l'image est projetée vers le haut de l'écran. Plus la valeur est basse, plus l'image est projetée vers le bas de l'écran.

Remarques

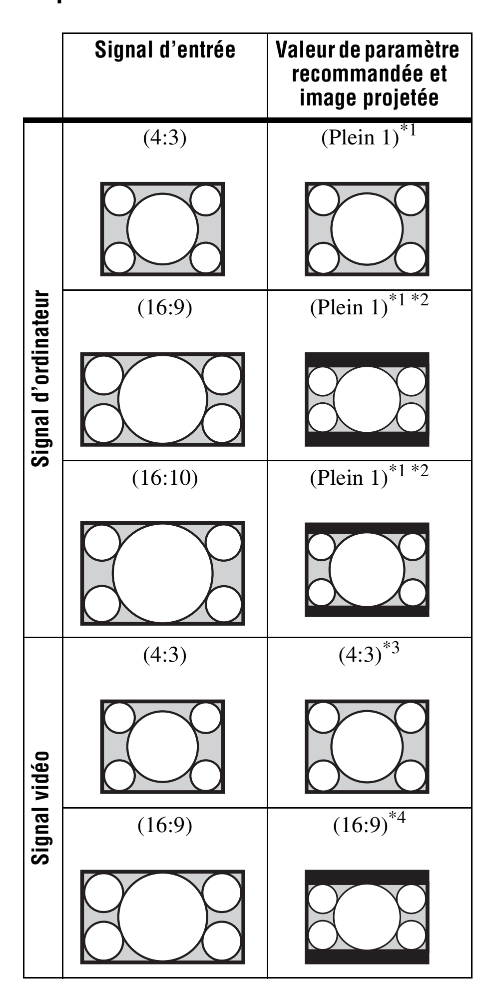
*1 : • Notez que si le projecteur est utilisé pour une projection en public ou à but lucratif, la modification de l'image originale en changeant le mode d'aspect (rapport de format) peut constituer une violation des droits des auteurs ou producteurs, qui sont protégés par la loi.
• Selon le signal d'entrée, certains paramètres du rapport de format ou certains autres paramètres peuvent être impossibles à régler dans certains cas ou bien la modification du paramètre du rapport de format est sans effet.
• Selon le paramètre sélectionné, une partie de l'image peut s'afficher en noir.

*2 : Disponible lors de l'entrée d'un signal d'ordinateur via le connecteur d'entrée RGB (INPUT A/ INPUT B (INPUT B disponible uniquement pour VPL-EX120/EX145/EX175)).

*3 : Si l'image projetée comporte une importante partie noire à sa périphérie, la fonction APA ne fonctionnera pas correctement et certaines parties de l'image risquent de ne pas s'afficher sur l'écran. Par ailleurs, il se peut que l'image optimale ne puisse pas être obtenue selon le type de signal d'entrée. Définissez alors les paramètres « Phase », « Pas » et « Déplacement » manuellement.

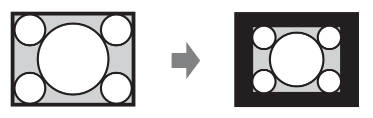
*4 : Disponible lors de l'entrée d'un signal d'ordinateur via le connecteur d'entrée RGB (INPUT A/ INPUT B (INPUT B disponible uniquement pour VPL-EX120/EX145/EX175)) ou d'un signal vidéo provenant du connecteur d'entrée YPBPR (INPUT A).

Aspect

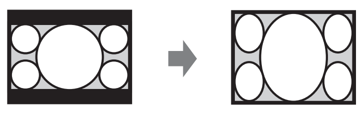


	Signal d'entrée	Valeur de paramètre recommandée et image projetée
Signal d'ordinateur	(4:3)	(Plein 1)*1
	(16:9)	(Plein 1)*1 *2
	(16:10)	(Plein 1)*1 *2
Signal vidéo	(4:3)	(4:3)*3
	(16:9)	(16:9)*4

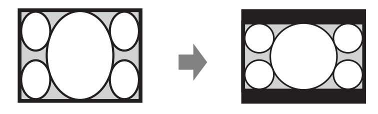
*1 : Si vous sélectionnez « Normal », l'image est projetée à la même résolution que le signal d'entrée, sans modifier le rapport de format de l'image d'origine.



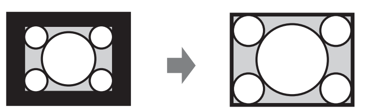
*2 : Si vous sélectionnez « Plein 2 », l'image est projetée de sorte qu'elle remplisse la surface de projection de l'image, quel que soit son rapport de format.



*3 : Selon le signal d'entrée, il se peut que l'image projetée se présente de la manière illustrée ci-dessous. Dans ce cas, sélectionnez « 16:9 ».



*4 : Selon le signal d'entrée, il se peut que l'image projetée se présente de la manière illustrée ci-dessous. Dans ce cas, sélectionnez « Zoom ».



Menu Fonction

Le menu Fonction est utilisé pour régler diverses fonctions du projecteur.

Éléments	Description des éléments
Volume	Plus la valeur est élevée, plus le volume audio est élevé et plus la valeur est basse, plus le volume audio est faible. Le niveau audio reproduit est simultané.
Haut-parleur	**On/Off :** Si vous sélectionnez « On », vous pourrez entendre le son en provenance du haut-parleur. Choisissez « Off » pour couper le son.
APA intelligent	**On/Off :** Si vous sélectionnez « On », APA est exécuté automatiquement quand un signal est émis.*1
Affichage CC	**CC1/CC2/CC3/CC4/Text1/Text2/Text3/Text4 :** Permet de sélectionner la fonction de sous-titres (légendes ou texte). **Off :** Les sous-titres ne s'affichent pas.
Mode de lampe	**Haut/Standard/Bas :** Si vous sélectionnez « Haut », l'image est plus lumineuse, mais la consommation d'énergie augmente.
Réinit. durée lampe	Lorsque vous remplacez la lampe, permet de réinitialiser la durée de lampe (page 31).
Arrière-plan	**Noir/Bleu :** Permet de sélectionner la couleur d'arrière-plan de l'image projetée lorsqu'aucun signal n'est reçu.
Image accueil	**On/Off :** Si vous sélectionnez « On », l'Image accueil s'affiche à l'écran au démarrage du projecteur.

Remarque

*1 : Exécute APA lors de l'entrée d'un signal d'ordinateur via le connecteur d'entrée RGB (INPUT A/INPUT B (INPUT B disponible uniquement pour VPL-EX120/EX145/EX175)).

Menu Marche

Le menu Marche permet de configurer les opérations en utilisant le menu ou la télécommande.

Éléments	Description des éléments
Langage	Permet de sélectionner la langue utilisée dans le menu et les messages à l'écran.
État	**On :** Tous les états à l'écran sont activés. **Off :** Désactive l'affichage à l'écran, à l'exception des menus, du message de mise hors tension et des messages d'avertissement.
Verrou. antivol*1	**On/Off :** Cette fonction permet de limiter le projecteur aux utilisateurs autorisés à l'aide d'un mot de passe. Pour configurer la fonction de verrouillage antivol, procédez comme suit : **1** Sélectionnez « On » et appuyez sur ENTER pour afficher le menu de configuration. **2** Saisissez le mot de passe à l'aide des touches MENU, ↑/↓/←/→ et ENTER. (Le mot de passe initial par défaut est « ENTER, ENTER, ENTER, ENTER ».) **3** Saisissez un nouveau mot de passe à l'aide des touches MENU, ↑/↓/←/→ et ENTER. **4** Saisissez à nouveau le mot de passe pour le confirmer. Saisissez le mot de passe quand vous mettez le projecteur sous tension après avoir débranché et rebranché le cordon d'alimentation secteur. Lorsque le projecteur est réglé sur « Off », vous pouvez annuler le verrouillage antivol. Vous êtes obligé de saisir à nouveau le mot de passe. Si vous ne saisissez pas le mot de passe correct après trois tentatives, le projecteur ne peut plus être utilisé. Dans un tel cas, appuyez sur la touche I/⏻ pour passer en mode de veille, puis mettez à nouveau le projecteur sous tension.
Verr. touches	**On/Off :** Si vous sélectionnez « On », toutes les touches du panneau de commande du projecteur sont verrouillées. Cependant, sur le réglage « On », vous pouvez utiliser les fonctions suivantes : • En mode de veille, maintenez la touche I/⏻ enfoncée pendant environ 10 secondes. → Le projecteur se met sous tension. • Lorsque l'appareil est sous tension, maintenez la touche MENU enfoncée pendant environ 10 secondes. → Quand « Verr. touches » est réglé sur « Off », toutes les touches du projecteur fonctionnent.

Remarque

*1 : Si vous oubliez votre mot de passe, vous ne pourrez pas utiliser le projecteur. Si vous appelez le service après-vente Sony pour un mot de passe oublié, vous serez invité à fournir le numéro de série du projecteur et votre identité. (Cette procédure peut différer selon les pays/régions.) Vous recevrez votre mot de passe une fois votre identité vérifiée.

Menu Connexion/Alimentation

Le menu Connexion/Alimentation permet de modifier les paramètres de connexion et d'alimentation.

Éléments	Description des éléments
Param. réseau[*3]	
Définition Adresse IP	**Auto(DHCP) :** L'adresse IP est attribuée automatiquement par le serveur DHCP comme un routeur. **Manuel :** Pour spécifier manuellement l'adresse IP.
Adresse IP/ Masq. sous-rés./ Passer. par déf./DNS primaire/DNS secondaire	Quand « Manuel » est sélectionné pour « Définition Adresse IP », sélectionnez le paramètre avec la touche ← ou → et spécifiez la valeur avec la touche ↑ ou ↓. Une fois tous les éléments spécifiés, sélectionnez « Apply », puis appuyez sur la touche ENTER. Les paramètres définis sont enregistrés.
Sél sign entr A	**Auto/Ordinateur/Vidéo GBR/Composant :** Choisissez « Auto » pour sélectionner automatiquement le type d'entrée de signal vidéo quand « Entrée A » est sélectionné avec la touche INPUT.[*1]
Standard coul.	**Auto/NTSC3.58/PAL/SECAM/NTSC4.43/PAL-M/PAL-N :** Sélectionnez « Auto » pour sélectionner automatiquement le système couleur quand « S-Vidéo » ou « Vidéo » est sélectionné avec la touche INPUT.[*1]
Mode de veille[*2]	**Standard/Bas :** Sélectionnez « Bas » pour réduire la consommation d'énergie en mode de veille.
Mode économie	**Coupure lampe :** La lampe s'éteint automatiquement et la consommation d'énergie diminue si aucun signal n'est reçu pendant 10 minutes. La lampe se rallume lorsqu'un signal est reçu ou lorsque vous appuyez sur une touche. Avec Coupure lampe, le témoin ON/STANDBY clignote en orange (page 27). **Veille :** Le projecteur se met automatiquement hors tension et passe en mode de veille si aucun signal n'est reçu pendant 10 minutes. **Off :** Le Mode économie est annulé.
Alim. Directe	**On/Off :** Si « On » est sélectionné, vous pouvez mettre l'appareil sous tension sans passer en mode de veille lorsque le cordon d'alimentation secteur est raccordé à une prise murale. Quel que soit le réglage d'Alim. Directe, vous pouvez déconnecter le cordon d'alimentation secteur pour mettre l'appareil hors tension, sans passer par le Mode de veille.

Remarques

*1 : Pour certains types de signaux d'entrée, il se peut que le réglage de l'image ne s'effectue pas correctement. Dans ce cas, réglez-la manuellement afin de l'adapter à l'appareil raccordé.

*2 : Si « Mode de veille » est réglé sur « Bas », les fonctions réseau et de contrôle réseau ne sont pas disponibles aussi longtemps que le projecteur est en mode de veille.

*3 : VPL-EX145/EX175 uniquement.

Menu Installation

Le menu Installation permet d'installer le projecteur.

Éléments	Description des éléments
Symétrie	**HV/H/V/Off :** Fait pivoter l'image projetée horizontalement et/ou verticalement selon la méthode d'installation.
Attitude installation	**Haut en haut/Haut en bas :** Modifie le paramètre de refroidissement en fonction de l'attitude d'installation. L'utilisation prolongée d'un mauvais réglage risque d'affecter la fiabilité des composants.
Mode haute altit.*2	**On/Off :** Sélectionnez « On » si vous utilisez le projecteur à une altitude de 1 500 mètres ou plus. L'utilisation prolongée d'un mauvais réglage risque d'affecter la fiabilité des composants.
Trapèze V*1	**Auto :** Règle automatiquement la valeur de trapèze. Si le projecteur est installé sur une surface inégale, il se peut que la fonction ne marche pas correctement. Dans ce cas, sélectionnez « Manuel » pour régler manuellement le trapèze. **Manuel :** Plus la valeur est élevée, plus le haut de l'image projetée est étroit. Plus la valeur est basse, plus le bas de l'image projetée est étroit.

Remarques

*1 : Étant donné que le réglage de Trapèze est une correction électronique, l'image peut être altérée.

*2 : Si « Mode haute altit. » est réglé sur « On », la vitesse du ventilateur augmente et celui-ci devient légèrement plus audible.

ⓘ Menu Informations

Le menu Informations vous permet de confirmer différentes informations relatives au projecteur, telles que le nombre total d'heures d'utilisation d'une lampe.

Éléments	Description des éléments
Nom du modèle	Affiche le nom du modèle.
Nº de Série	Affiche le numéro de série.
fH / fV (fréquence horizontale/fréquence verticale)*1	Affiche la fréquence horizontale/fréquence verticale du signal d'entrée actuel.
Type de signal	Affiche le type du signal d'entrée actuel.
Durée de lampe	Indique la durée d'utilisation totale d'une lampe.

Remarque

*1 : Ces paramètres peuvent ne pas s'afficher en fonction du signal d'entrée.

Utilisation des fonctionnalités réseau (VPL-EX145/EX175 uniquement)

La connexion au réseau permet d'utiliser les fonctionnalités suivantes :

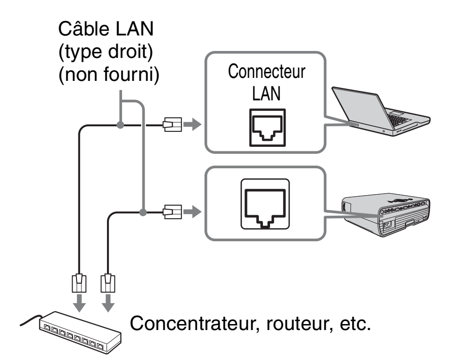
- Vérification de l'état actuel du projecteur par le biais d'un navigateur Web.
- Commande à distance du projecteur par le biais d'un navigateur Web.
- Réception du rapport d'email du projecteur.
- Définition des paramètres réseau du projecteur.
- Prend en charge la surveillance réseau et le protocole de contrôle (Advertisement, PJ Talk, PJ Link, SNMP, AMX DDDP [Dynamic Device Discovery Protocol]).

Remarques

- Les écrans de menu utilisés pour les descriptions ci-dessous peuvent varier selon le modèle que vous utilisez.
- Les navigateurs Web pris en charge sont Internet Explorer 6/7/8.
- La seule langue prise en charge est l'anglais.
- Si le navigateur de votre ordinateur est défini sur [Utiliser un serveur proxy] lorsque vous accédez au projecteur depuis votre ordinateur, cochez la case pour définir l'accès sans utiliser de serveur proxy.

Affichage de la fenêtre Commande du projecteur à l'aide d'un navigateur Web

1 Raccordez le câble LAN.



2 Définissez les paramètres réseau pour le projecteur à l'aide de l'option « Param. réseau » du menu Connexion/Alimentation (page 21).

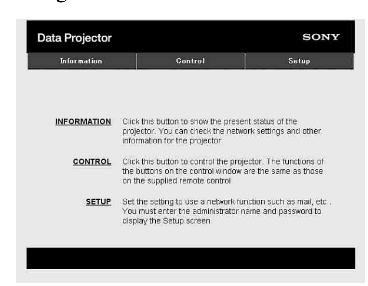
3 Démarrez un navigateur Web sur l'ordinateur, saisissez les informations suivantes dans le champ d'adresse, puis appuyez sur la touche Entrée de l'ordinateur.

http://xxx.xxx.xxx.xxx

(xxx.xxx.xxx.xxx : adresse IP du projecteur)

Vous pouvez vérifier l'adresse IP du projecteur sous « Param. réseau » dans le menu Connexion/Alimentation.

La fenêtre suivante s'affiche dans le navigateur Web :

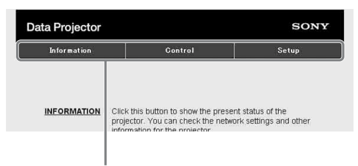


Lorsque vous définissez les paramètres réseau, vous ne pouvez ouvrir la fenêtre Commande qu'en exécutant l'étape **3** de cette procédure.

Fonctionnement de la fenêtre Commande

Changement de page

Cliquez sur un bouton de changement de page pour afficher la page de paramètres souhaitée.



Boutons de changement de page

Définition de la restriction d'accès

Vous pouvez limiter l'accès d'un utilisateur à une page particulière.

Administrator : Pour autoriser l'accès à toutes les pages

User : Pour autoriser l'accès à toutes les pages, à l'exception de la page Setup

Défini sous [Password] de la page Setup.
La première fois que vous accédez à la page Setup, entrez « root » comme nom d'utilisateur et n'entrez rien pour le mot de passe.
Le nom de l'administrateur est prédéfini sur « root ».



Zone d'entrée de [Administrator]

Zone d'entrée de [User]

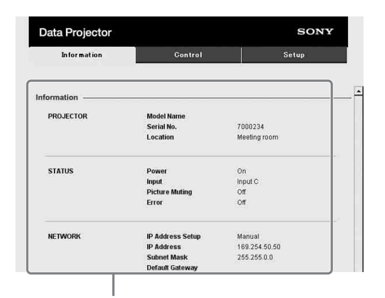
Lorsque vous modifiez le mot de passe, saisissez le nouveau mot de passe après avoir effacé le mot de passe (*****) existant.

Remarque

Si vous avez oublié votre mot de passe, contactez le personnel qualifié Sony.

Confirmation des informations relatives au projecteur

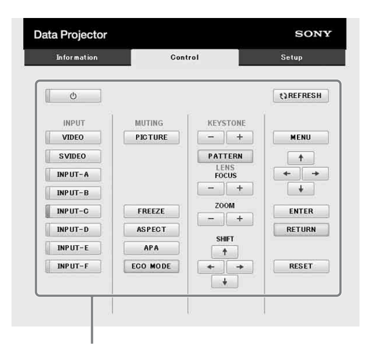
Vous pouvez vérifier les paramètres actuels du projecteur dans la page Information.



Zone d'informations

Utilisation du projecteur à partir d'un ordinateur

Vous pouvez commander le projecteur à partir de l'ordinateur dans la page Control.



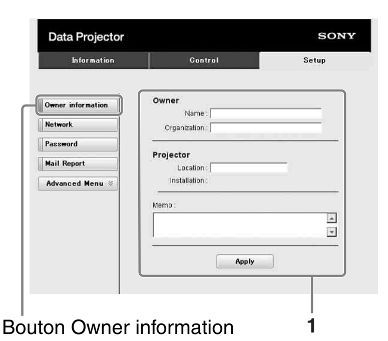
Zone des opérations

Les fonctions des touches affichées dans la fenêtre sont les mêmes que celles des touches de la télécommande fournie.

Utilisation de la fonction de rapport d'email

Définissez la fonction de rapport d'email à la page Setup.
Les valeurs entrées ne sont appliquées qu'après avoir cliqué sur [Apply].

1 Cliquez sur [Owner information] pour entrer les informations relatives au propriétaire enregistrées dans le rapport d'email.

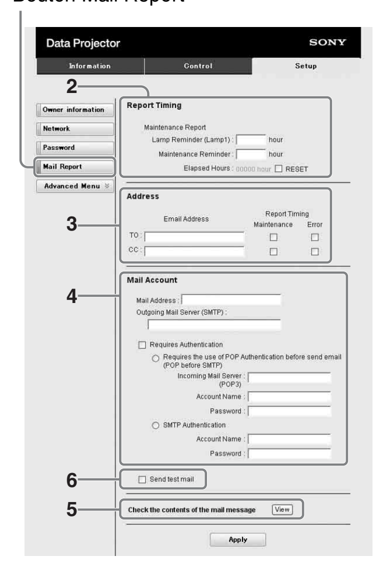


2 Définissez la fréquence du rapport d'email.

Cliquez sur [Mail Report] pour ouvrir la page Mail Report.

Lamp Reminder (Lamp1) : Définissez la fréquence de remplacement de la lampe. Pour réinitialiser Lamp Reminder, exécutez « Réinit. durée lampe » sur le projecteur (page 19).

Maintenance Reminder : Définissez la fréquence de l'entretien. Pour réinitialiser Maintenance Reminder, activez la case à cocher RESET, puis cliquez sur [Apply].



3 Entrez l'adresse électronique sortante dans la zone Adresse e-mail, puis activez la case à cocher Fréquence de rapport du rapport d'email à envoyer.

4 Spécifiez le compte de messagerie auquel envoyer les rapports d'email.

Mail Address : Entrez l'adresse électronique.

Outgoing Mail Server (SMTP) : Entrez l'adresse du serveur de courrier sortant (SMTP).

Required Authentication : Activez cette case à cocher si l'authentification est nécessaire pour envoyer un message électronique.

Requires the use of POP Authentication before send email (POP before SMTP) : Activez cette case à cocher pour activer l'authentification POP avant l'envoi du message électronique.

Incoming Mail Server (POP3) : Entrez l'adresse du serveur de courrier entrant (POP3) à utiliser pour l'authentification POP.

Account Name : Entrez le compte de messagerie.

Password : Entrez le mot de passe.

SMTP Authentication : Activez cette case à cocher pour activer l'authentification SMTP avant l'envoi du message électronique.

Account Name : Entrez le compte de messagerie.

Password : Entrez le mot de passe.

5 Vérifiez le contenu du rapport d'email.

Lorsque vous cliquez sur [View], le contenu du rapport d'email s'affiche.

6 Envoyez le message test.

Activez la case à cocher Envoyer message de test, puis cliquez sur [Apply] pour envoyer le message test à l'adresse électronique définie.

Remarques

- La fonction de rapport d'email n'est pas disponible, car le réseau dans lequel Outbound Port25 Blocking est utilisé ne peut pas être connecté au serveur SMTP.
- Vous ne pouvez pas utiliser les caractères suivants dans la zone de texte : « ' », « " », « \ », « & », « < », « > »

Témoins

Les témoins vous permettent de vérifier l'état du projecteur et vous avertissent d'un éventuel dysfonctionnement.
Si le projecteur indique un état anormal, reportez-vous au tableau ci-dessous afin de remédier au problème.

Témoin ON/STANDBY

État	Signification/Solutions
S'allume en rouge	Le projecteur est en mode de veille.
Clignote en vert	• Le projecteur est prêt à fonctionner dès qu'il est sous tension. • La lampe refroidit après la mise hors tension du projecteur.
S'allume en vert	Le projecteur est sous tension.
S'allume en orange	Le projecteur est en Mode économie (lampe éteinte). (page 22)
Clignote en rouge	L'état du projecteur est anormal. Les symptômes sont indiqués par le nombre de clignotements. Conformez-vous aux instructions suivantes afin de remédier au problème. Si le symptôme persiste, consultez un technicien Sony agréé.
Clignote à deux reprises	La température à l'intérieur du projecteur est anormalement élevée. Vérifiez les éléments ci-dessous. • Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués. • Assurez-vous que le filtre à air n'est pas colmaté. • Assurez-vous que « Attitude installation » est correctement sélectionné dans le menu Installation. (page 3, page 33, page 22)
Clignote à six reprises	Débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale. Après avoir confirmé l'extinction du témoin ON/STANDBY, rebranchez le cordon d'alimentation secteur à une prise murale, puis mettez le projecteur sous tension.
Autre nombre de clignotements	Consultez un technicien Sony agréé.

Témoin LAMP/COVER

État	Signification/Solutions
Clignote en rouge	Les symptômes sont indiqués par le nombre de clignotements. Conformez-vous aux instructions suivantes afin de remédier au problème.
Clignote à deux reprises	Le couvercle de lampe n'est pas correctement fixé. (page 33)
Clignote à trois reprises	La température de la lampe est anormalement élevée. Mettez le projecteur hors tension et attendez que la lampe refroidisse, puis remettez-le sous tension. Si le symptôme réapparaît, la lampe est peut-être grillée. Dans ce cas, remplacez-la par une neuve (page 31).

Liste des messages

Lorsque l'un des messages répertoriés ci-dessous apparaît sur l'image projetée, reportez-vous au tableau ci-dessous afin de remédier au problème.

Message	Signification/Solution	Page
Surchauffe ! Lampe OFF 1 min.	Vérifiez les éléments ci-dessous. • Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués. • Assurez-vous que le filtre à air n'est pas colmaté. • Assurez-vous que « Attitude installation » est correctement sélectionné dans le menu Installation.	3, 22, 33
Fréquence est hors limites !	Modifiez le paramètre de sortie de l'appareil connecté en accord avec les signaux pris en charge par le projecteur.	38
Vérifiez régl. de Sél. Sign entr A.	Réglez « Sél sign entr A » sur « Auto » ou sélectionnez le type de signal d'entrée approprié.	21
Remplacer la lampe et nettoyer le filtre.	Remplacez la lampe par une neuve et nettoyez le filtre à air. Pour annuler le message, appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande ou du panneau de commande du projecteur. Le message apparaît à chaque mise sous tension de l'appareil jusqu'à ce que vous remplaciez la lampe ou que vous réinitialisiez la durée de lampe.	31, 33
Température de projecteur élevée. Mode Haute altitude doit être « On » si le proj est utilisé à haute altitude.	À une altitude égale ou supérieure à 1 500 m, vérifiez les points suivants pour autant que vous n'utilisiez pas le projecteur. • Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués. • Assurez-vous que le filtre à air n'est pas colmaté. • Assurez-vous que « Attitude installation » est correctement sélectionné dans le menu Installation.	3, 22, 33
Non applicable !	Appui d'une touche non valide.	–
Touches du panneau verrouillées !	« Verr. touches » est réglé sur « On ».	20

Dépannage

Avant de confier le projecteur à des fins de réparation, essayez de diagnostiquer le problème à l'aide des instructions ci-dessous.

Symptôme	Solution	Page
Le projecteur ne se met pas sous tension.	Vérifiez si le cordon d'alimentation secteur est fermement raccordé.	–
	Quand « Verr. touches » est réglé sur « On », vous ne pouvez pas mettre le projecteur sous tension à l'aide de la touche I/⏻ du projecteur.	20
	Si la lampe et le couvercle de lampe ne sont pas correctement fixés, le projecteur ne se met pas sous tension.	31
Pas d'image.	Vérifiez que le câble de raccordement est correctement branché sur l'appareil externe.	–
	Vérifiez si le signal d'ordinateur est configuré pour une sortie vers un moniteur externe. Si vous paramétrez l'ordinateur (un portable, par exemple) pour qu'il envoie le signal à la fois vers l'écran de l'ordinateur et le moniteur externe, il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement sur le moniteur externe. Paramétrez l'ordinateur pour qu'il n'envoie le signal qu'au moniteur externe.	10
	Vérifiez si la source d'entrée est correctement sélectionnée.	10
	Vérifiez si l'image a été masquée.	6
Le menu à l'écran n'apparaît pas.	L'affichage à l'écran n'apparaît pas si « État » est réglé sur « Off » dans le menu Marche.	20
Le rapport de format de l'écran est incorrect/ l'image s'affiche en taille réduite/une partie de l'image ne s'affiche pas.	Réglez « Aspect » manuellement.	5, 17, 18
L'image est trapézoïdale.	Selon l'angle de projection, les images peuvent prendre une forme trapézoïdale. Dans ce cas, vous pouvez corriger la distorsion trapézoïdale à l'aide de la fonction Trapèze.	5, 12, 22
	Lorsque « Trapèze V » est réglé sur « Manuel », la fonction trapèze ne fonctionne pas automatiquement. Réglez « Trapèze V » sur « Auto » ou « Manuel » pour un réglage manuel.	5, 12, 22
	Si le projecteur est installé sur une surface inégale, il se peut que la fonction ne marche pas correctement. Dans ce cas, sélectionnez « Manuel » pour régler manuellement « Trapèze V ».	5, 12, 22
L'image est trop sombre/ trop claire.	Les paramètres « Lumière », « Contraste » et « Mode de lampe » affectent la luminosité de l'image. Vérifiez si la valeur est appropriée.	16, 19
	Si la lampe est grillée, l'image affichée est sombre. Vérifiez « Durée de lampe » et remplacez la lampe par une neuve le cas échéant.	23

Symptôme	Solution	Page
L'image n'est pas nette.	Vérifiez si la mise au point est activée.	11
	Si de la condensation s'est accumulée sur l'objectif, l'image n'est pas nette. Dans ce cas, laissez le projecteur sous tension pendant environ deux heures.	–
L'image est parasitée.	Vérifiez que le câble de raccordement est correctement branché sur l'appareil externe.	7
Pas de son.	Assurez-vous que les câbles de raccordement entre le projecteur et l'appareil audio ou vidéo externe sont fermement branchés.	7
	Vérifiez que le câble de raccordement est correctement branché sur l'appareil externe.	–
	Le son n'est pas reproduit quand la coupure du son est activée.	6
	Le son n'est pas reproduit lorsque « Haut-parleur » est réglé sur « Off ».	19
	Vérifiez si le « Volume » n'est pas réglé au minimum.	6, 19
La télécommande ne fonctionne pas.	Vérifiez si les piles sont correctement installées.	–
	Vérifiez si les piles sont épuisées.	–
Le ventilateur est bruyant.	Le son émis par le ventilateur est souvent supérieur à la normale afin de refroidir la lampe, etc., dans les cas suivants : • « Mode de lampe » est réglé sur « Haut ». • « Mode haute altit. » est réglé sur « On ». • L'appareil est utilisé en un emplacement présentant une température élevée.	19, 22
	Si les orifices de ventilation sont obstrués, la température interne du projecteur augmente et le bruit du ventilateur s'intensifie.	3

Remplacement de la lampe

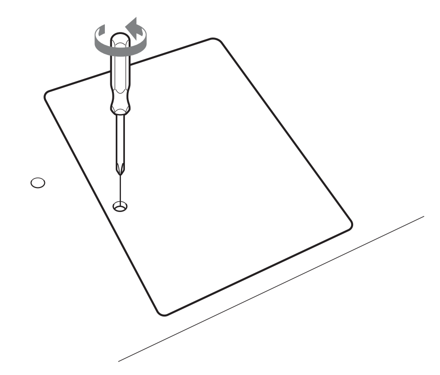
Remplacez la lampe par une neuve si un message s'affiche sur l'image projetée ou si le témoin LAMP/COVER vous recommande de remplacer la lampe (pages 27, 28).
Utilisez une lampe de rechange pour projecteur LMP-E211 (non fournie).

Mise en garde

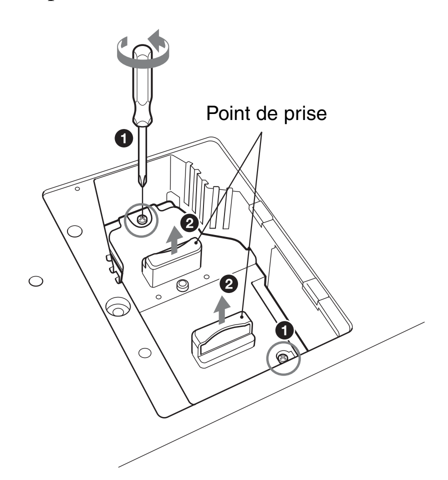
- La lampe reste chaude après la mise hors tension du projecteur. **Ne la touchez pas, car vous pourriez vous brûler les doigts. Avant de remplacer la lampe, attendez au moins une heure après la mise hors tension du projecteur pour lui permettre de refroidir suffisamment.**
- Assurez-vous de ne pas introduire des objets métalliques ou inflammables dans la fente de remplacement de la lampe après avoir retiré celle-ci afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie. N'insérez pas les mains dans la fente.
- **Si la lampe se casse, contactez un technicien Sony agréé. Ne remplacez pas la lampe vous-même.**
- Quand vous retirez la lampe, veillez à l'extraire en ligne droite, en la tenant par le point désigné. Tout contact avec une partie de la lampe autre que le point désigné peut provoquer des brûlures ou des blessures. Si vous retirez la lampe quand le projecteur est incliné et qu'elle se casse, vous risquez d'être blessé par des projections de verre.

1 Mettez le projecteur hors tension et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

2 Lorsque la lampe a suffisamment refroidi, ouvrez le couvercle de lampe en desserrant 1 vis.

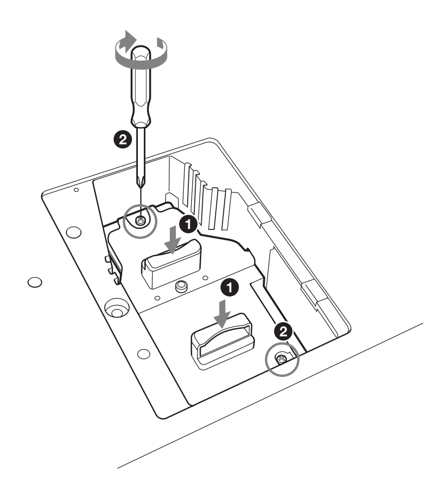


3 Desserrez les 2 vis de la lampe, puis extrayez la lampe par son point de prise.



Autres

4 Introduisez la nouvelle lampe à fond jusqu'à ce qu'elle soit correctement en place. Serrez les 2 vis.



5 Fermez le couvercle de lampe et serrez la vis.

Remarque

Assurez-vous de remettre solidement en place la lampe et le couvercle de lampe dans leur position initiale. Sinon, le projecteur ne peut pas être mis sous tension.

6 Branchez le cordon d'alimentation secteur sur une prise murale et mettez le projecteur sous tension.

7 Réinitialisez la durée de lampe pour être informé du nombre d'heures d'utilisation.

Sélectionnez « Réinit. durée lampe » dans le menu Fonction, puis appuyez sur la touche ENTER. Quand un message apparaît, sélectionnez « Oui » pour réinitialiser la durée de lampe (page 19).

Mise en garde

Mettre à disposition de la lampe usagée

Pour les clients aux États-Unis

La lampe dans ce produit contient du mercure. La disposition de ces matériaux peut être réglementée suite à des considérations environnementales. Pour obtenir des informations de disposition ou de recyclage, veuillez communiquer avec vos autorités locales ou la Telecommunications Industry Association (www.eiae.org).

Nettoyage du filtre à air

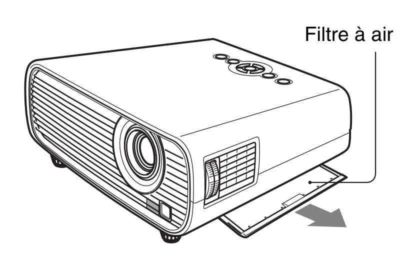
Quand un message apparaît sur l'image projetée, nettoyez le filtre à air (page 28).
S'il n'est pas possible d'enlever la poussière du filtre à air, même après un nettoyage, remplacez ce dernier par un neuf.
Pour plus d'informations sur les nouveaux filtres à air, contactez un technicien Sony agréé.

Mise en garde

Si vous omettez de nettoyer le filtre à air, des poussières peuvent s'accumuler et le colmater. La température peut alors augmenter à l'intérieur de l'appareil et provoquer un mauvais fonctionnement ou un incendie.

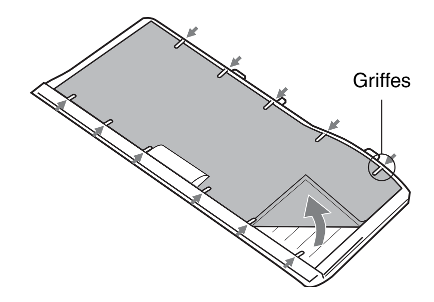
1 Mettez le projecteur hors tension et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

2 Extrayez le couvercle de filtre à air.



3 Nettoyez le filtre à air à l'aide d'un aspirateur.

Retirez le filtre à air comme illustré ci-dessous, puis nettoyez à l'aide de l'aspirateur.



4 Fixez le couvercle de filtre à air à l'appareil.

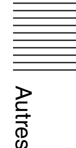
Remarque

Veillez à fixer correctement le couvercle de filtre à air. Une mauvaise fixation du couvercle peut provoquer un dysfonctionnement.

Spécifications

Élément		Description
Modèle		**VPL-EX100/EX120/EX145/EX175**
Système de projection		3 panneaux LCD
Dispositif d'affichage	Taille d'affichage effective	0,63 pouce (16,0 mm), 3 panneaux, rapport de format 4:3
	Éléments d'image effectifs	2 359 296 pixels (1 024 × 768 pixels, 3 panneaux)
Objectif de projection	Zoom	Zoom manuel (environ 1,3 fois)
	Mise au point	Manuel
Source lumineuse		Lampe au mercure haute pression, type 210 W
Taille d'image projetée		30 pouces à 300 pouces (0,762 m à 7,62 m)
Flux lumineux (luminosité)		VPL-EX100 : 2 300 lm (si « Mode de lampe » est réglé sur « Haut ») VPL-EX120 : 2 600 lm (si « Mode de lampe » est réglé sur « Haut ») VPL-EX145 : 3 100 lm (si « Mode de lampe » est réglé sur « Haut ») VPL-EX175 : 3 600 lm (si « Mode de lampe » est réglé sur « Haut »)
Haut-parleur		VPL-EX100/EX120 : 1 W × 1 (monaural) VPL-EX145/EX175 : 10 W × 1 (monaural)
Fréquence de balayage applicable[*1]		Horizontale : 14 kHz à 93 kHz, Verticale : 47 Hz à 93 Hz
Résolution	Avec une entrée de signal d'ordinateur	Résolution minimale d'affichage : 1 600 × 1 200 pixels (redimensionnement) Résolution d'affichage du panneau : 1 024 × 768 pixels
	Avec une entrée de signal vidéo	NTSC, PAL, SECAM, 480/60i, 576/50i, 480/60p, 576/50p, 720/60p, 720/50p, 1080/60i, 1080/50i
Standard couleur		$NTSC_{3.58}$, PAL, SECAM, $NTSC_{4.43}$, PAL-M, PAL-N, PAL60
INPUT OUTPUT (Ordinateur/vidéo)	INPUT A	**Connecteur d'entrée RGB/YPBPR** : Mini D-sub 15 broches femelle, G avec sync/Y : 1 Vc-c ± 2 dB, sync négative, terminaison 75 ohms, RGB/PBPR : 0,7 Vc-c ± 2 dB, terminaison 75 ohms, Signal sync : impédance élevée niveau TTL, positive/négative **Connecteur d'entrée audio :** Mini-prise stéréo, entrée nominale 500 mVrms, impédance d'entrée de plus de 47 kohms
	INPUT B (VPL-EX120/ EX145/EX175 uniquement)	**Connecteur d'entrée RGB :** Mini-D-sub 15 broches femelle, RGB : 0,7 Vc-c ± 2 dB, terminaison 75 ohms, Signal sync : impédance élevée niveau TTL, positive/ négative **Connecteur d'entrée audio :** Mini-prise stéréo, entrée nominale 500 mVrms, impédance d'entrée de plus de 47 kohms

Élément		Description
Modèle		**VPL-EX100/EX120/EX145/EX175**
INPUT OUTPUT (Ordinateur/vidéo)	S-VIDEO (S VIDEO IN)	**Connecteur d'entrée S-vidéo :** Mini-DIN 4 broches, Y : 1 Vc-c ± 2 dB, sync négative, terminaison 75 ohms, C : (signal de salve) 0,286 (NTSC)/0,3 (PAL/SECAM) Vc-c ± 2 dB, terminaison 75 ohms **Connecteur d'entrée audio :** Prise RCA × 2, entrée nominale 500 mVrms, impédance d'entrée supérieure à 47 kohms
	VIDEO (VIDEO IN)	**Connecteur d'entrée vidéo :** Prise RCA, 1 Vc-c ± 2 dB, sync négative, terminaison 75 ohms **Connecteur d'entrée audio :** Partagé avec S VIDEO IN
	OUTPUT	**Connecteur de sortie MONITOR :** Mini-D-sub 15 broches femelle, G avec sync/Y : 1 Vc-c ± 2 dB, sync négative, terminaison 75 ohms, RGB/PBPR : 0,7 Vc-c ± 2 dB, terminaison 75 ohms, Signal sync : HD, VD 4 V (ouvert), 1 Vc-c (75 ohms), positive/négative **Connecteur de sortie audio :** Mini-prise stéréo, stéréo, 1 Vrms (volume maximal, en cas d'entrée 500 mVrms), impédance de sortie 5 kohms
Autres connecteurs		**Connecteur RS-232C :** D-sub 9 broches femelle
		Connecteur LAN (VPL-EX145/EX175 uniquement) : RJ45, 10BASE-T/100BASE-TX
Température de fonctionnement/ humidité de fonctionnement		0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)/35 % à 85 % (sans condensation)
Température de stockage/ Humidité de stockage		–20 °C à +60 °C (–4 °F à +140 °F)/10 % à 90 %
Alimentation		VPL-EX100/EX120 : 100 V à 240 V CA, 3,0 A à 1,5 A, 50/60 Hz VPL-EX145/EX175 : 100 V à 240 V CA, 3,2 A à 1,6 A, 50/60 Hz
Consommation électrique		VPL-EX100/EX120 : **100 V CA :** 300 W **240 V CA :** 290 W VPL-EX145/EX175 : **100 V CA :** 320 W **240 V CA :** 310 W



Élément	Description
Modèle	**VPL-EX100/EX120/EX145/EX175**
Consommation en veille	VPL-EX100/EX120 : **100 V CA :** 8 W (quand « Mode de veille » est réglé sur « Standard ») / 1 W (quand « Mode de veille » est réglé sur « Bas ») **240 V CA :** 10 W (quand « Mode de veille » est réglé sur « Standard ») / 1 W (quand « Mode de veille » est réglé sur « Bas ») VPL-EX145/EX175 : **100 V CA :** 9 W (quand « Mode de veille » est réglé sur « Standard ») / 1 W (quand « Mode de veille » est réglé sur « Bas ») **240 V CA :** 11 W (quand « Mode de veille » est réglé sur « Standard ») / 1 W (quand « Mode de veille » est réglé sur « Bas »)
Dissipation de chaleur	VPL-EX100/EX120 : **100 V CA :** 1 023 BTU **240 V CA :** 989 BTU VPL-EX145/EX175 : **100 V CA :** 1 091 BTU **240 V CA :** 1 057 BTU
Dimensions standards (L/H/P)	Environ 313,4 × 129,6 × 278,3 mm (12 $^{11}/_{32}$ × 5 $^{3}/_{32}$ × 10 $^{31}/_{32}$ pouces) Environ 313,4 × 114,1 × 269 mm (12 $^{11}/_{32}$ × 4 $^{1}/_{2}$ × 10 $^{19}/_{32}$ pouces) (parties saillantes exclues)
Poids	VPL-EX100/EX120 : Environ 3,2 kg (7 lb 0,88 oz) VPL-EX145/EX175 : Environ 3,3 kg (7 lb 4,4 oz)
Accessoires fournis	Voir « Vérification des accessoires fournis » dans le Guide de référence rapide fourni.
Accessoires en option*2 *3	**Lampe pour projecteur LMP-E211 (de rechange)**

Remarques

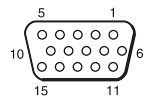
*1 : Pour plus de détails, reportez-vous à « Signaux d'entrée compatibles » à la page 38.
*2 : Les informations de ce manuel relatives aux accessoires sont valables en date de août 2010.
*3 : Tous les accessoires en option ne sont pas disponibles dans tous les pays et régions. Veuillez consulter le revendeur agréé Sony le plus proche.

La conception et les spécifications de l'appareil, y compris celles des accessoires en option, sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. SONY N'ASSUMERA PAS DE RESPONSABILITE POUR LES DOMMAGES DE QUELQUE SORTE QU'ILS SOIENT, INCLUANT MAIS NE SE LIMITANT PAS A LA COMPENSATION OU AU REMBOURSEMENT, A CAUSE DE LA PERTE DE PROFITS ACTUELS OU FUTURS SUITE A LA DEFAILLANCE DE CET APPAREIL, QUE CE SOIT PENDANT LA PERIODE DE GARANTIE OU APRES SON EXPIRATION, OU POUR TOUTE AUTRE RAISON QUELLE QU'ELLE SOIT.

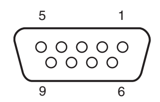
Affectation des broches

Connecteur d'entrée RGB (Mini-D-sub 15 broches, femelle)

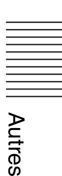


1	Entrée vidéo (rouge) R	9	Entrée d'alimentation pour DDC
2	Entrée vidéo (vert) G	10	GND
3	Entrée vidéo (bleu) B	11	GND
4	GND	12	DDC/SDA
5	RESERVE	13	Signal de synchronisation horizontale
6	GND (R)	14	Signal de synchronisation verticale
7	GND (G)	15	DDC/SCL
8	GND (B)		

Connecteur RS-232C (D-sub 9 broches, femelle)



1	NC	6	NC
2	RXDA	7	RTS
3	TXDA	8	CTS
4	DTR	9	NC
5	GND		



Signaux d’entrée compatibles

Signal d’ordinateur

Résolution	fH [kHz]/ fV [Hz]	Connecteur d’entrée
		RGB
640 × 350	31,5/70	●
	37,9/85	●
640 × 400	31,5/70	●
	37,9/85	●
640 × 480	31,5/60	●
	35,0/67	●
	37,9/73	●
	37,5/75	●
	43,3/85	●
800 × 600	35,2/56	●
	37,9/60	●
	48,1/72	●
	46,9/75	●
	53,7/85	●
832 × 624	49,7/75	●
1024 × 768	48,4/60	●
	56,5/70	●
	60,0/75	●
	68,7/85	●
1152 × 864	64,0/70	●
	67,5/75	●
	77,5/85	●
1152 × 900	61,8/66	●
1280 × 960	60,0/60	●
	75,0/75	●
1280 × 1024	64,0/60	●
	80,0/75	●
	91,1/85	●
1400 × 1050	65,3/60	●
1600 × 1200	75,0/60	●
1280 × 768	47,8/60	●
1280 × 720	45,0/60	●
1360 × 768	47,7/60	●
1440 × 900	55,9/60	●
1280 × 800	49,7/60	●

Signal de télévision numérique

Signal	fV [Hz]	Connecteur d’entrée
		RGB*1/ YPBPR
480i	60	●
576i	50	●
480p	60	●
576p	50	●
1080i	60	●
1080i	50	●
720p	60	●
720p	50	●

Signal de télévision analogique

Signal	fV [Hz]	Connecteur d’entrée
		VIDEO/ S VIDEO
NTSC	60	●
PAL/SECAM	50	●

Remarques

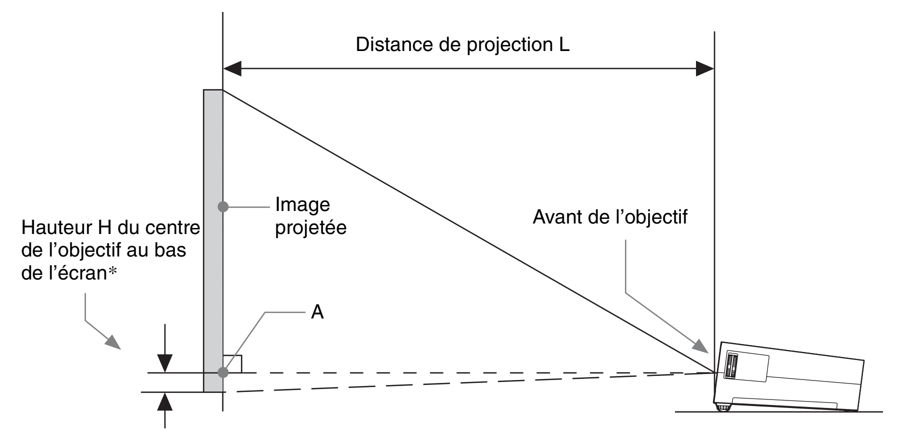
*1 : Avec INPUT A uniquement

- Il se peut que l’image ne s’affiche pas correctement avec des signaux autres que ceux énumérés dans le tableau ci-dessus.
- Un signal d’entrée destiné à une résolution d’écran différente de celle du panneau ne s’affichera pas selon sa résolution d’origine. Il est possible que le texte et les lignes soient inégaux.

Distance de projection

La figure suivant décrit la distance de projection et la hauteur depuis le centre de l'objectif vers le bas de l'écran pour chaque taille d'image projetée.
La distance de projection est la distance séparant l'avant de l'objectif de la surface de l'image projetée.
La hauteur H est la hauteur du bas de l'image projeté (montage sur plafond) jusqu'au point à A (déterminé en traçant une ligne perpendiculaire du centre de l'objectif jusqu'à l'image projetée).

Installation au sol (support réglables non déployés et fonction Trapèze V effectuée.)



* Le nombre sera négatif lorsque le bas de l'image projetée est inférieur à A.

Autres

Distance de projection

Unité : m (pouces)

Taille d'image projetée		Distance de projection L	Hauteur H du centre de l'objectif au bas de l'écran	
Diagonale D	Largeur × Hauteur		Distance de projection minimale L	Distance de projection maximale L
80 pouces (2,03 m)	1,63 × 1,22 (64 × 48)	2,25–2,91 (89–114)	0,09 (4)	0,18 (7)
100 pouces (2,54 m)	2,03 × 1,52 (80 × 60)	2,82–3,65 (111–143)	0,12 (5)	0,23 (9)
120 pouces (3,05 m)	2,44 × 1,83 (96 × 72)	3,39–4,38 (134–172)	0,14 (6)	0,27 (11)
150 pouces (3,81 m)	3,05 × 2,29 (120 × 90)	4,24–5,49 (167–216)	0,18 (7)	0,34 (14)
200 pouces (5,08 m)	4,06 × 3,05 (160 × 120)	5,67–7,33 (223–288)	0,24 (9)	0,46 (18)

Formule de la distance de projection

D : Taille de l'image projetée (diagonale)
H : Distance entre le bord inférieur de l'image et le centre de l'objectif

Expression n° 1 (distance de projection L)

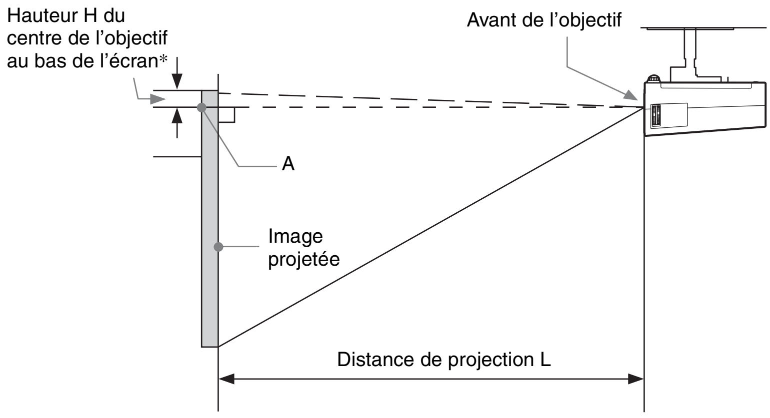
Unité : m (pouces)

Distance de projection minimale L	Distance de projection maximale L
L=0,028462 × D – 0,0296 (L=1,120538 × D – 1,1659)	L=0,036817 × D – 0,0290 (L=1,449479 × D – 1,1420)

Expression n° 2 (Hauteur H du centre de l'objectif au bas de l'écran)

Distance de projection minimale L	Distance de projection maximale L
H=0,00119 × D – 0,00148 (H=0,04680 × D – 0,05819)	H=0,00230 × D – 0,00214 (H=0,09073 × D – 0,08430)

Installation au plafond (l'appareil est installé de façon à ce que la partie inférieure soit parallèle au plafond. La fonction Trapèze V a été effectuée.)



* Le nombre sera négatif lorsque le sommet de l'image projetée est placé plus haut que A.

Distance de projection

Unité : m (pouces)

Taille d'image projetée		Distance de projection L	Hauteur H du centre de l'objectif au bas de l'écran	
Diagonale D	Largeur × Hauteur		Distance de projection minimale L	Distance de projection maximale L
80 pouces (2,03 m)	1,63 × 1,22 (64 × 48)	2,25–2,92 (89–115)	– 0,04 (– 1)	0,01 (1)
100 pouces (2,54 m)	2,03 × 1,52 (80 × 60)	2,82–3,65 (111–144)	– 0,05 (– 2)	0,02 (1)
120 pouces (3,05 m)	2,44 × 1,83 (96 × 72)	3,39–4,39 (134–173)	– 0,06 (– 2)	0,02 (1)
150 pouces (3,81 m)	3,05 × 2,29 (120 × 90)	4,25–5,50 (168–216)	– 0,07 (– 3)	0,02 (1)
200 pouces (5,08 m)	4,06 × 3,05 (160 × 120)	5,67–7,34 (224–289)	– 0,09 (– 4)	0,03 (1)

Formule de la distance de projection

D : Taille de l'image projetée (diagonale)
H : Distance entre le bord supérieur de l'image et le centre de l'objectif

Expression n° 1 (distance de projection L)

Unité : m (pouces)

Distance de projection minimale L	Distance de projection maximale L
L=0,028483 × D – 0,0296 (L=1,121367 × D – 1,1665)	L=0,036888 × D – 0,0290 (L=1,452301 × D – 1,1431)

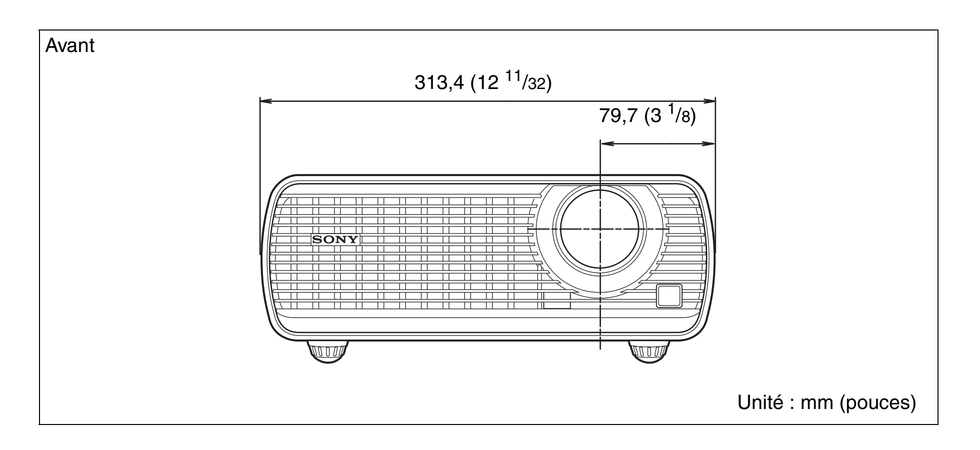
Expression n° 2 (Hauteur H du centre de l'objectif au bas de l'écran)

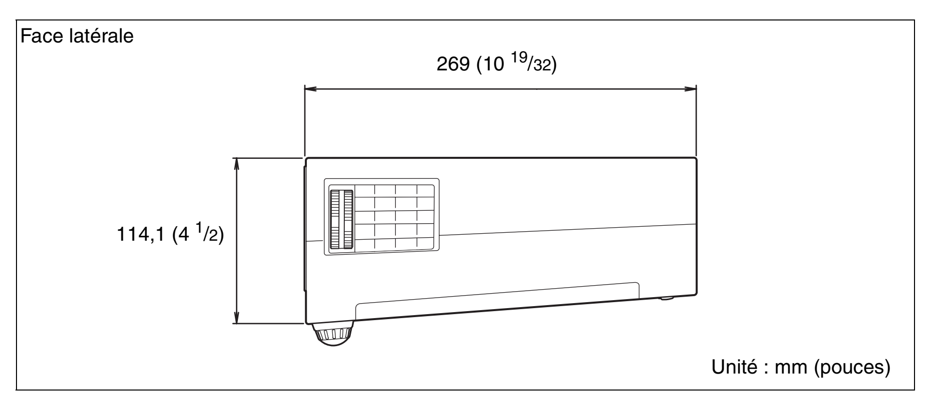
Distance de projection minimale L	Distance de projection maximale L
H= – 0,00046 × D + 0,00024 (H= – 0,01817 × D + 0,00941)	H=0,00017 × D – 0,00046 (H=0,00663 × D – 0,01802)

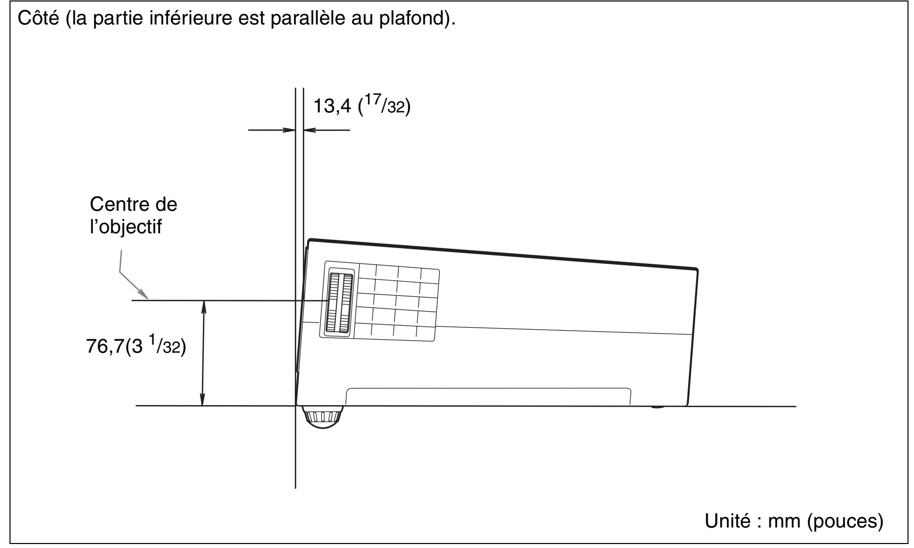
En cas d'installation au plafond, renseignez-vous auprès de votre revendeur pour l'utilisation d'un kit de fixation garanti pour ce produit.



Dimensions


Avant
313,4 (12 11/32)
79,7 (3 1/8)
SONY
Unité : mm (pouces)

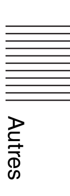

Face latérale
269 (10 19/32)
114,1 (4 1/2)
Unité : mm (pouces)



Face inférieure

27,3 (1 1/16)
24,4 (31/32)
34 (1 11/32)
Centre de l'objectif
40,2 (1 19/32)
77 (3 1/32)
188 (7 13/32)
131,8 (5 3/16)
40,2 (1 19/32)
8,2 (5/16)
24,4 (31/32)
18,1 (23/32)
22,7 (29/32)
79,3 (3 1/8)
125,4 (4 15/16)
249 (9 13/16)

Unité : mm (pouces)



Index

A

B

C

D

E

F

G

I

L

M

N

O

P

Marques

- Adobe Acrobat est une marque d'Adobe Systems Incorporated.
- Kensington est une marque déposée de Kensington Technology Group.
- Internet Explorer est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- PJLink est une marque déposée de Japan Business Machine and Information System Industries Association.
- AMX est une marque d'AMX Corporation.
- Toutes les autres marques et marques déposées sont des marques commerciales ou marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Les marques ™ et ® ne sont pas spécifiées dans ce manuel.

